

[Texte]

Mr. Parsons: I think he meant 10,000.

The Chairman: I know he did, Mr. Parsons.

Mr. Comeau: I will not say exactly, just yet, how much I want.

I was pleased to hear you are putting some mechanism into place in processors so you can get more fishermen and processors involved and consulted in the stocks. The biological assessment is done. Especially up my way, as you realize, the herring and probably the groundfish are the two most contentious issues.

You often hear fishermen say, "Why can we not get these people on our fishing vessels to come out on a few trips with us?" I find it would be nice because fishermen could then question biologists, see how it is done, and why certain things are done. In the process, fishermen might start understanding a little bit more of what you people have to go through. It might spread the word back through these people as to how the whole system works. I know there seems to be a great gap between your biologists and the fishermen.

You mentioned setting up some kind of an advisory council or board? Did you mention that? I believe some kind of machinery... I would like you to consider, if you would, regional representation be made a part of this advisory group or whatever you set up. I am going back to the Regional Advisory Council which was formed not only of regional representation, but was formed of people to be not representative at all. I might say I have nobody from my part of the fishing effort representative at all on the Regional Advisory Council.

In my riding, nobody knows about anything being considered, consulted or debated at the Regional Advisory Council. Nobody hears about it. Even if decisions were made which might be acceptable, they are not readily accepted because they have no input on this Regional Advisory Council. That people are actually represented is something to consider very seriously in setting up these boards.

As you know, I think National Sea Products Ltd. is the representative on this Regional Advisory Council for Nova Scotia. As you know as well, National Sea Products Ltd. and the inshore industry in Nova Scotia are not actually lovers. They do not get along. Anything National Sea Products Ltd. says on the Regional Advisory Council is of course going to be negative to the inshore industry. So it is something to consider very seriously. In the formation of these boards, I would ask you to consider representations of various interests groups and geographical interests if you could. That is more or less my opening comment.

Fish hatcheries: I have a fish hatchery in my riding. Some weeks ago, one of your people in Halifax announced in the press that the fish hatchery was going to close. From what I can gather he blew the dust off an old five- or six-year-old study which had been done, was called by the press and announced that the fish hatchery was going to be closed. Do you have any further word on the status of this?

[Traduction]

M. Parsons: Je pense qu'il voulait dire 10,000 tonnes.

Le président: Oui, monsieur Parsons, je sais.

M. Comeau: Je ne vous dirai pas immédiatement la quantité que je vise.

J'ai été content d'apprendre que vous êtes en train d'installer, chez les transformateurs, un mécanisme qui permettra à un nombre accru de pêcheurs et de transformateurs de s'intéresser aux stocks et d'être consultés à ce sujet. L'évaluation biologique a été faite. Comme vous le savez sans doute, dans ma région, la controverse tourne autour du hareng et aussi des poissons de fond.

Combien de pêcheurs ai-je entendu dire: «Pourquoi ne viennent-ils pas avec nous, en mer, quelquefois?». Je pense que l'idée est bonne; ce serait l'occasion pour les pêcheurs de poser des questions aux biologistes, de voir comment ils procèdent et de comprendre certaines choses. En outre, les pêcheurs pourraient voir un peu mieux en quoi consistent vos tâches. Grâce à ces rencontres, la communauté des pêcheurs pourrait en venir à mieux comprendre le système. Je sais que l'écart semble grand entre vous, les biologistes et les pêcheurs.

Vous avez parlé de mettre sur pied un genre de conseil ou de comité consultatif? Vous en avez parlé, n'est-ce pas? Oui, un genre de mécanisme... Je vous saurais gré de bien vouloir envisager des places pour des représentants des régions au sein du groupe que vous entendez former. Je rappelle à votre mémoire le conseil consultatif régional, qui comptait des représentants régionaux qui n'étaient pas du tout représentatifs des régions. Je puis dire que les intérêts des pêcheurs de ma région ne sont absolument pas représentés au conseil.

Dans ma circonscription, personne n'est au courant des propositions, des consultations ou des discussions du conseil. Personne n'en entend parler. Et si des décisions acceptables étaient prises, on ne les accepterait pas facilement, parce qu'on n'a pas droit de parole au sein de ce conseil. Oui, il est très important d'envisager une représentation véritable des intéressés au sein de ces comités.

Je pense que c'est la *National Sea Products Ltd.* qui représente la Nouvelle-Écosse au conseil. Et vous n'ignorez sans doute pas que la *National Sea Products Ltd.* et les pêcheurs côtiers de la Nouvelle-Écosse ne filent pas le parfait amour. Ils ne peuvent tout simplement pas s'entendre. Tout ce que peut dire la *National Sea Products Ltd.* au conseil se révèle négatif pour les pêcheurs côtiers. C'est à y penser sérieusement. Dans la formation de ces comités, il importe d'envisager une représentation de divers groupes d'intérêts et de régions différentes, dans la mesure du possible. Voilà mon mot d'introduction.

Les piscicultures: j'en compte une dans ma circonscription. Il y a quelques semaines, l'un de vos représentants à Halifax a annoncé à la presse que cette pisciculture fermerait. Je crois comprendre que cette personne a simplement ressorti le rapport d'une étude qui a été réalisée il y a cinq ou six ans, a été appelée par la presse et a déclaré que la pisciculture fermerait. Avez-vous quelque chose à ajouter à ce sujet?